

No. 2 MECCANO ELECTRIC MOTOR

(100/250 Volts).

This motor is suitable for 100/120 or 200/250 volts, direct or alternating current and is specially designed for running Meccano models. As the side plates are perforated with the standard Meccano equidistant holes it may easily be built into any model.

MAKING THE CONNECTIONS.

100/120 Volt Alternating or Direct Current.

The motor may be run by direct connection with the main, simply by connecting to a lamp socket the adapter provided. Connection is made by attaching the socket (4) to the terminals (5) of the motor and the adapter 1 to a lamp socket on the lighting supply.

200/250 Volt Alternating or Direct Current.

With this voltage the use of a lamp in series is essential. A suitable lamp panel carrying lamp socket, switch and flex for connections, may be purchased from us separately. With this panel it is necessary to use a 60 watt lamp (which is not provided) of the same voltage as the supply. Connection is made as described above, after the adapter (1) and socket (4) have been transferred from the flex supplied with the motor to the flex attached to the lamp panel. The transfer is simple, the method of connection being exactly as in the case of the flex supplied with the motor. The current passes through the lamp (3) to the socket (4), which is fitted to the terminals (5) of the motor. This connection should be made with the current switched off.

OILING.

The working parts of the motor should be oiled regularly with good machine-oil, care being taken to keep the oil from the windings. Dirt should not be allowed to accumulate between the segments of the commutator (7), which should be kept perfectly clean.

Printed in England.

MOTOR ELÉCTRICO MECCANO No. 2

(100/250 Voltios).

Este tipo de motor eléctrico puede emplearse en corriente continua ó alterna de 100/120 ó 200/250 voltios y es particularmente proyectado para hacer funcionar los modelos Meccano. Las perforaciones de las placas laterales y de los rebordes permiten que el motor se pueda montar en cualquier modelo Meccano.

LAS CONEXIONES.

Corriente continua ó alternativa de 100/120 voltios.

El motor se puede poner en movimiento directamente desde la linea principal simplemente por conectar el contacto 4 con los terminales 5 del motor y el adaptador 1 con un portalámpara colocado en dicha linea.

Corriente continua ó alternativa de 200/250 voltios.

Con este voltaje es necesario emplear una lámpara montada en serie. Un cuadro conveniente provisto de portalámpara, interruptor y conductor flexible puede obtenerse separadamente de nosotros. Con este cuadro hay que emplear una lámpara de 60 vatios y del mismo voltaje que la corriente principal. La lámpara no se provee en el cuadro. Antes de establecer las conexiones como sobre descrito, el adaptador (1) y el contacto (4) se desconectan del hilo aislado del motor y se conectan con el hilo del cuadro. Hacer dicho cambio es muy fácil y el método de establecer las conexiones es el mismo que en el caso del hilo del motor. La corriente pasa por la lámpara (3) al contacto (4) que se conecta con los terminales (5) del motor. Para poder establecer dicha conexión, se desconecta la corriente.

LUBRIFICACION.

Es conveniente lubricar de cuando en cuando los órganos del motor con buen aceite para máquinas, teniendo cuidado de que el aceite no llegue a los arrollamientos. Nada de escoria debe hallarse entre las piezas (7), las cuales deben ser mantenidos muy limpios.

Impreso en Inglaterra

MOTEUR ELECTRIQUE MECCANO

No. 2

(100/250 Volts).

Ce moteur convient à un courant alternatif ou continu de 100, 200 Volts ou de 200/250 Volts et est spécialement compris pour les modèles Meccano. Ses plaques latérales sont munies de trous équidistants, ce qui permet de fixer le moteur dans n'importe quel modèle.

BRANCHEMENTS.

Courant alternatif ou continu de 100/120 Volts.

Ce moteur peut être branché directement sur le courant de la ville, en reliant le bouchon de prise de courant à une douille de lampe. Le branchement se fait en fixant la douille 4 aux fiches 5 du moteur et en introduisant le bouchon de prise de courant 1 dans une douille de lampe placée sur la canalisation.

Courant alternatif ou continu de 200/250 Volts.

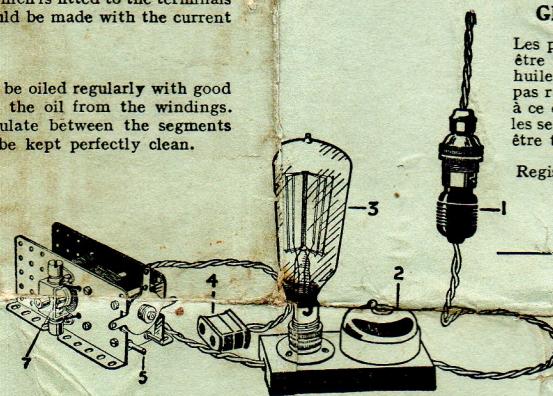
Avec un courant de ce voltage, l'emploi d'une lampe en série devient nécessaire. On peut se procurer séparément une planchette supportant une douille de lampe, un interrupteur et du fil. Avec cette planchette, on est obligé d'employer une lampe filament carbone (50 bougies) du voltage de la canalisation. Pour effectuer le branchement, il suffit d'enlever l'adaptateur (1) et la douille (4) du fil fourni avec le moteur, pour les relier au fil de la planchette. Cette opération est simple, car la méthode de branchement est la même que dans le cas où le fil est fourni avec le moteur. Le courant passe par l'intermédiaire de la lampe (3) à la douille (4) qui est fixée aux fiches (5) du moteur. Ce branchement doit être effectué lorsque le courant est coupé.

GRAISSAGE.

Les parties du moteur qui frottent devraient être graissées régulièrement avec de bonne huile à machine ; il faut prendre soin de ne pas répandre d'huile sur les bobines. Veiller à ce que la poussière ne s'accumule pas entre les segments du collecteur (7) lesquels doivent être tenus très propres.

Registre du Commerce Seine No. 136.119.

Imprimé en Angleterre.



ELEKTRO-MOTOR MECCANO Nr. 2

(100/250 Volt).

Dieser Elektro-Motor lässt sich durch 100/120 Volt oder 200/250 Volt Gleich- oder Wechselstrom antreiben und wurde in der Hauptsache dazu erstellt um die Meccano Modelle in Betriebe zu setzen. Die seitlichen Platten und Ränder des Motors sind mit regelmässig von einander abstehenden Löchungen des Meccano-Systems versehen, welche es ermöglichen, den Motor selbst in die Modelle hineinzubauen.

HERSTELLUNG DES KONTAKTES.

100/120 Volt Wechsel- oder Gleichstrom.

Der Motor lässt sich direkt von der Leitung aus antreiben, indem man den Verbindungsstöpsel (1) an entsprechende Stelle anbringt.

200/250 Volt Wechsel- oder Gleichstrom.

Für diese Stromstärke bedarf es einer Lampe in Serie. Wir verkaufen besondere eine Lampetafel mit Fassung, Schalter und Draht versehen. An diese Tafel an: nge man eine Lampe 60 Watts, Spannung der Leitung (nicht geliefert). Die Herstellung des Kontaktes erfolgt wie oben beschrieben, nachdem man da Verbindungsstöpsel (1) und Fassung (4), vom Motordraht an den Tafeldraht versetzt hat. Diese Versetzung ist leicht zu machen; die Herstellung des Kontaktes erfolgt auf derselbe Weise wie beim Motordraht. Der Strom geht durch die Lampe (3) bis an die Fassung (4), die an die Kontaktsstifte (5) des Motors angebracht wird. Bei der Herstellung dieses Kontaktes, geschaltet man natürlich den Strom aus.

ÖLEN DES MOTORS.

Alle Organe des Motors müssen regelmässig mit einem guten Maschineöl geölt werden, dabei ist aber zu beachten, dass kein Öl den Feldmagnet (6) oder Anker erreicht. Man achte darauf dass sich kein Schmutz zwischen den Lamellen (7) befindet. Die Lamellen sind sehr rein zu halten.

In England gedruckt.